

CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH
CHĂN NUÔI VIỆT NHẬT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH
BRANCH OF JAPAN VIETNAM LIVESTOCK CO.,
LTD IN HO CHI MINH CITY

Số/No.: 2509/2024/JVL-TB

V/v thông báo điều chỉnh hạn sử dụng và đơn vị sản xuất sau khi tự công bố.

Announcement adjustment to shelf life and manufacturing unit after self-declaration of the product.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
Independence – Freedom – Happiness

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 09 năm 2024
Ho Chi Minh City, (date) (month) (year)

Kính gửi: Sở An toàn thực phẩm TP. Hồ Chí Minh
To: Food Safety Department of Ho Chi Minh City

Chi nhánh Công ty TNHH Chăn nuôi Việt Nhật tại TP. Hồ Chí Minh trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Branch of Japan Vietnam Livestock Co., Ltd in Ho Chi Minh City. Ho Chi Minh City would like to thank you for your support in the past time.

Ngày 23/01/2024, chúng tôi đã nộp các bộ hồ sơ tự công bố sản phẩm, gồm:

On January 23rd, 2024, we submitted the product self-declaration dossiers, including:

STT. No.	Số hồ sơ Number	Tên sản phẩm Name product
1	03/JVL/2024	BÒ VIÊN GÂN (TENDON BEEF BALLS)
2	04/JVL/2024	XÚC XÍCH BÒ XÔNG KHÓI (CLASSIC SMOKED BEEF SAUSAGE)
3	06/JVL/2024	XÚC XÍCH BÒ ARABIKI PHÔ MAI HOKKAIDO (HOKKAIDO CHEESE ARABIKI BEEF SAUSAGE)

Theo Khoản 4, Điều 5, Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Chi nhánh công ty xin thông báo điều chỉnh hạn sử dụng ở mục II/ 3. Thời hạn sử dụng sản phẩm và đơn vị sản xuất ở mục II /5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm trong hồ sơ công bố, cụ thể như sau:

According to Clause 4, Article 5, Decree No. 15/2018/ND-CP, we would like to inform adjustment of the expiration date in Section II/3. Product shelf life and the manufacturing unit in Section II/5. Name and address of the manufacturer in the published dossier, as follows:

STT No.	Nội dung cũ Old content	Nội dung mới New content
II/ 3.	45 ngày kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ 0°C-5°C 45 days from production date, store at 0°C-5°C	60 ngày kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ 0°C-5°C 60 days from production date, store at 0°C-5°C



Sản xuất tại: CÔNG TY CỔ PHẦN FRITZ-FOOD Địa chỉ: K2-5 Khu Công Nghiệp Tân Kim mở rộng, Thị trấn Cần Giuộc, Huyện Cần Giuộc, Tỉnh Long An, Việt Nam. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm số 85/2021/NNPTNT-LAN cấp ngày: 06/10/2021 do Chi cục Trồng trọt, Bảo vệ thực vật và Quản lý chất lượng nông sản tỉnh Long An cấp. Giấy chứng nhận ISO 22000: 2018 số 2023-FSMS-23096 cấp ngày: 22/11/2023 do tổ chức chứng nhận quốc tế BVQA cấp. II/ 5. <i>Manufactured at: FRITZ-FOOD JOINT STOCK COMPANY</i> <i>Address: K2-5 Tan Kim Industrial Park Extension, Can Giuoc Town, Can Giuoc District, Long An Province, Vietnam.</i> <i>Certificate of food safety qualified facility No. 85/2021/NNPTNT-LAN issued on: October 6, 2021 by the Department of Cultivation, Plant Protection and Agricultural Product Quality Management of Long An Province.</i> <i>ISO 22000: 2018 certificate No. 2023-FSMS-23096 issued on: November 22, 2023, by the international certification organization BVQA.</i>	Sản xuất tại: CÔNG TY TNHH CHẾ BIẾN THỰC PHẨM ĐỒNG NAI Địa chỉ: khu 6, ấp Bàu Cá, xã Trung Hòa, huyện Trảng Bom, tỉnh Đồng Nai. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm số 0074/2023/NNPTNT-ĐN cấp ngày: 30/10/2023 do Chi cục Phát triển nông thôn và Quản lý chất lượng nông lâm thủy sản Đồng Nai cấp. <i>Manufactured at: DONG NAI FOOD PROCESSING COMPANY LIMITED</i> <i>Address: Zone 6, Bau Ca Hamlet, Trung Hoa Commune, Trang Bom District, Dong Nai Province.</i> <i>Certificate of food safety qualified facility No. 0074/2023/NNPTNT-DN issued on: October 30, 2023, by the Department of Rural Development and Quality Management of Agricultural, Forestry and Fishery Products of Dong Nai Province.</i>
---	---

Đồng thời bổ sung tên và địa chỉ của đơn vị sản xuất trên nội dung ghi nhãn.

Also adjust the name and address of the manufacturer on the label content.

(Mẫu nhãn được gửi đính kèm thông báo này/ A sample label is attached to this notice)

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không thay đổi với các thông tin đã công bố.

The company is committed to product quality and the information as product name, origin, composition remains unchanged with published information.

Kính đề nghị Sở An toàn thực phẩm Thành phố Hồ Chí Minh tiếp nhận.

Sincerely request Food Safety Department of Ho Chi Minh City to accept.

Xin trân trọng cảm ơn.

Thank you very much.



ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

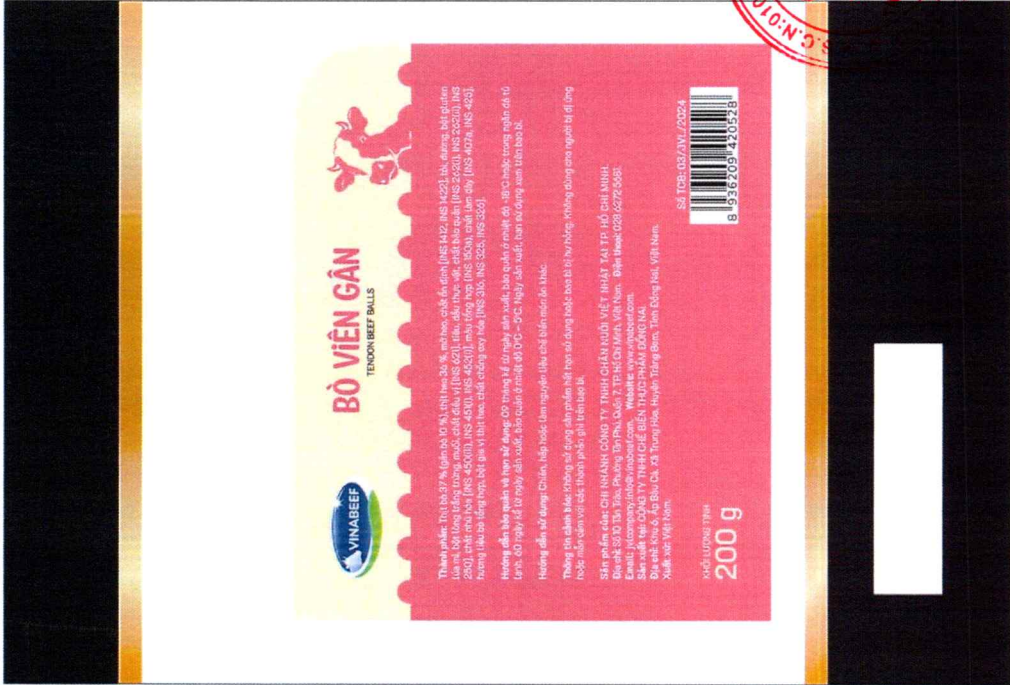
REPRESENTATIVE OF COMPANY



YOICHI HARUMOTO

Đính kèm bản tự công bố/ *Attach self-declaration No : 03/JVL/2024*, ngày/ *Date: 25/09/2024*

Mặt trước – Mặt sau (Mẫu nhãn 200 g)/ *Front - Back (200 g Label Template)*



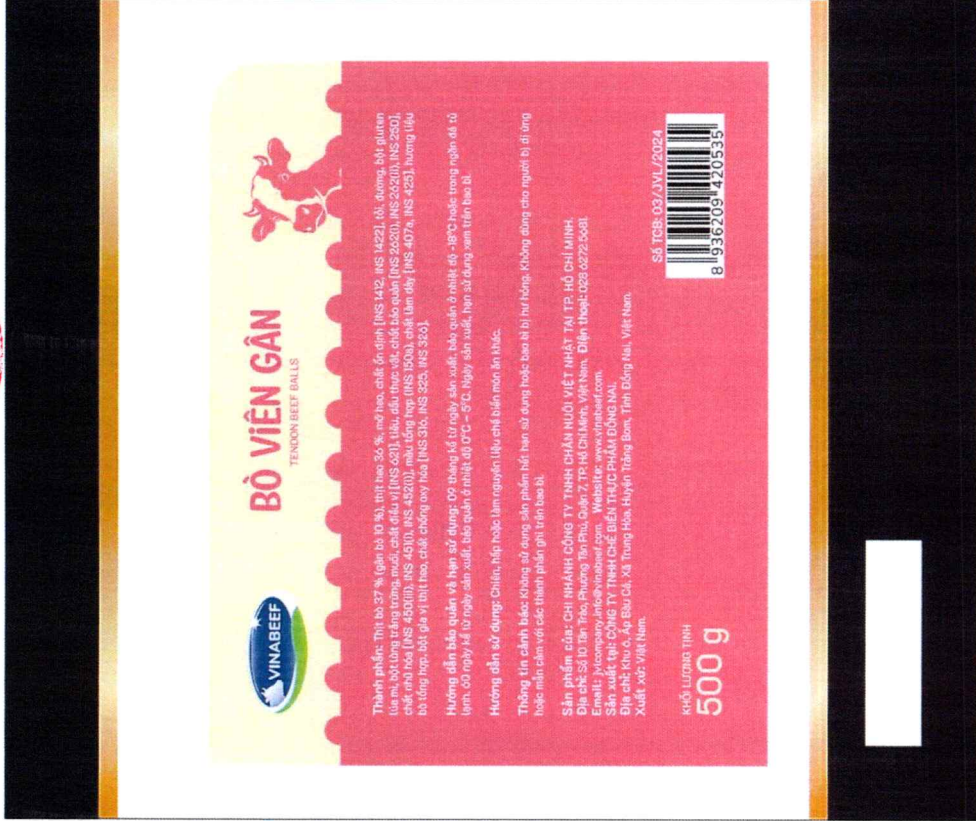
YOICHI HARUMOTO

Đính kèm bản tự công bố/ Attach self-declaration No : 03/JVL/2024, ngày/ Date: 25/09/2024

Mặt trước – Mặt sau (Mẫu nhãn 500 g)/ Front - Back (500 g Label Template)



VOICHI HARUMOTO



Đính kèm bản tự công bố/ Attach self-declaration No : 03/JVL/2024, ngày/ Date: 25/09/2024

Phóng to nội dung/ Enlarge content



Thành phần: Thịt bò 37% (gân bò 10%), thịt heo 36%, mỡ heo, chất ổn định [INS 1422], tỏi, đường, bột gluten lúa mì, bột lòng trắng trứng, muối, chất điều vị [INS 621], tiêu, dầu thực vật, chất bảo quản [INS 242(i), INS 242(ii), INS 250], chất nhũ hóa [INS 450(iii), INS 451(i), INS 452(i)], màu tổng hợp [INS 150a], chất làm dày [INS 407a, INS 425], hương liệu bò tổng hợp, bột gia vị thịt heo, chất chống oxy hóa [INS 316, INS 325, INS 326].

Hướng dẫn bảo quản và hạn sử dụng: 09 tháng kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ -18°C hoặc trong ngăn đá tủ lạnh. Có ngày kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ 0°C - 5°C. Ngày sản xuất, hạn sử dụng xem trên bao bì.

Hướng dẫn sử dụng: Chiên, hấp hoặc làm nguyên liệu chế biến món ăn khác.

Thông tin cảnh báo: Không sử dụng sản phẩm hết hạn sử dụng hoặc bao bì bị hư hỏng. Không dùng cho người bị dị ứng hoặc mẫn cảm với các thành phần ghi trên bao bì.

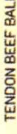
Sản phẩm của: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CHĂN NUÔI VIỆT NHẤT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH.
Địa chỉ: Số 10 Tân Trào, Phường Tân Phú, Quận 7, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam. Điện thoại: 028 6272 5681.
Email: jkcompany.info@vinabeef.com. Website: www.vinabeef.com.
Sản xuất tại: CÔNG TY TNHH CHẾ BIẾN THỰC PHẨM ĐỒNG NAI.
Địa chỉ: Khu 6, Ấp Bàu Cá, Xã Trung Hòa, Huyện Trảng Bom, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.
Xuất xứ: Việt Nam.

Số TCB: 03/JVL/2024



8 936209 420528

KHỐI LƯỢNG TÍNH
200 g



Thành phần: Thịt bò 37% (gân bò 10%), thịt heo 36%, mỡ heo, chất ổn định [INS 1422], tỏi, đường, bột gluten lúa mì, bột lòng trắng trứng, muối, chất điều vị [INS 621], tiêu, dầu thực vật, chất bảo quản [INS 242(i), INS 242(ii), INS 250], chất nhũ hóa [INS 450(iii), INS 451(i), INS 452(i)], màu tổng hợp [INS 150a], chất làm dày [INS 407a, INS 425], hương liệu bò tổng hợp, bột gia vị thịt heo, chất chống oxy hóa [INS 316, INS 325, INS 326].

Hướng dẫn bảo quản và hạn sử dụng: 09 tháng kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ -18°C hoặc trong ngăn đá tủ lạnh. Có ngày kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ 0°C - 5°C. Ngày sản xuất, hạn sử dụng xem trên bao bì.

Hướng dẫn sử dụng: Chiên, hấp hoặc làm nguyên liệu chế biến món ăn khác.

Thông tin cảnh báo: Không sử dụng sản phẩm hết hạn sử dụng hoặc bao bì bị hư hỏng. Không dùng cho người bị dị ứng hoặc mẫn cảm với các thành phần ghi trên bao bì.

Sản phẩm của: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CHĂN NUÔI VIỆT NHẤT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH.
Địa chỉ: Số 10 Tân Trào, Phường Tân Phú, Quận 7, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam. Điện thoại: 028 6272 5681.
Email: jkcompany.info@vinabeef.com. Website: www.vinabeef.com.
Sản xuất tại: CÔNG TY TNHH CHẾ BIẾN THỰC PHẨM ĐỒNG NAI.
Địa chỉ: Khu 6, Ấp Bàu Cá, Xã Trung Hòa, Huyện Trảng Bom, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.
Xuất xứ: Việt Nam.

Số TCB: 03/JVL/2024



8 936209 420535

KHỐI LƯỢNG TÍNH
500 g



YOSHIO HARUMOTO